

Agreement for Joint Action by the Government of the Union of Soviet Socialist Republics and His Majesty's Government in the United Kingdom in the War against Germany.

The Government of the Union of Soviet Socialist Republics and His Majesty's Government in the United Kingdom have concluded the present agreement and declare as follows : -

(1) The two Governments mutually undertake to render each other assistance and support of all kinds in the present war against Hitlerite Germany.

(2) They further undertake that during this war they will neither negotiate nor conclude an armistice or treaty of peace except by mutual agreement.

The present Agreement has been concluded in duplicate in the Russian and English languages.

Both texts have equal force.

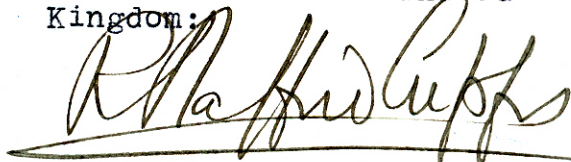
Moscow, the twelfth of July, nineteen hundred and forty-one.

By authority of the Government
of the Union of Soviet Socialist
Republics:

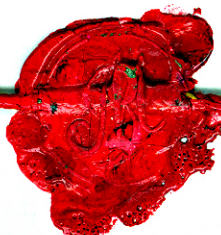


The Deputy President of the
Council of People's Commissars
and People's Commissar for
Foreign Affairs of the Union of
Soviet Socialist Republics.

By authority of His Majesty's
Government in the United
Kingdom:



His Majesty's Ambassador
Extraordinary and
Plenipotentiary in the Union
of Soviet Socialist Republics.



СОГЛАШЕНИЕ

О СОВМЕСТНЫХ ДЕЙСТВИЯХ ПРАВИТЕЛЬСТВА СОЮЗА ССР И
ПРАВИТЕЛЬСТВА ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА В СОЕДИНЕННОМ КОРОЛЕВ-
СТВЕ В ВОЙНЕ ПРОТИВ ГЕРМАНИИ.

Правительство Союза ССР и Правительство Его Величества
в Соединенном Королевстве заключили настоящее Соглашение и
декларируют о следующем:

1. Оба Правительства взаимно обязуются оказывать друг
другу помощь и поддержку всякого рода в настоящей войне про-
тив гитлеровской Германии.

2. Они далее обязуются, что в продолжение этой войны
они не будут ни вести переговоров, ни заключать перемирия
или мирного договора, кроме как с обоюдного согласия.

Настоящее Соглашение заключено в двух экземплярах, каж-
дый на русском и английском языках.

Оба текста имеют одинаковую силу.

Москва, "12" июля 1941 года.

ПО УПОЛНОМОЧИЮ ПРАВИТЕЛЬСТВА
СОЮЗА ССР - ЗАМЕСТИТЕЛЬ ПРЕД-
СЕДАТЕЛЯ СОВЕТА НАРОДНЫХ КО-
МИССАРОВ СССР И НАРОДНЫЙ КО-
МИССАР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

Л. Мамзюков

ПО УПОЛНОМОЧИЮ ПРАВИТЕЛЬ-
СТВА ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА В СОЕ-
ДИНЕННОМ КОРОЛЕВСТВЕ -
ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЙ И ПОЛНОМОЧНЫЙ
ПОСОЛ ЕГО ВЕЛИЧЕСТВА В СССР

Arthur Currys

